

Règlement

du 6 avril 2020

**pour l'obtention des Bachelor of Science
et des Master of Science**

**Le Conseil de faculté de la Faculté des
sciences et de médecine**

Vu l'art. 43 al. 3*bis* de la Loi du 19 novembre 1997 sur l'Université;

Vu les art. 88 al. 1, 100 al. 1 let. a, 101 et 119 ss des Statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg;

Vu l'art. 8 et 53 des Statuts du 25 septembre 2017 de la Faculté des sciences et de médecine de l'Université de Fribourg;

Arrête:

1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1 Grades universitaires

¹ La Faculté des sciences et de médecine de l'Université de Fribourg (ci-après, Faculté) décerne, sur la base du présent règlement, des Bachelor of Science (ci-après, Bachelor) en:

- mathématiques;
- informatique;
- physique;
- chimie;
- sciences de la Terre;
- géographie;
- biologie;
- biochimie ;
- sciences biomédicales;
- sciences du sport et de la motricité.

Reglement

vom 6. April 2020

**für die Erlangung der Bachelor of
Science und der Master of Science**

**Der Fakultätsrat der Mathematisch-
Naturwissenschaftlichen und Medizi-
nischen Fakultät**

gestützt auf Art. 43 Abs. 3*bis* des Gesetzes vom 19. November 1997 über die Universität;

gestützt auf die Art. 88 Abs. 1, 100 Abs. 1 Bst. a, 101 und 119 ff. der Statuten vom 4. November 2016 der Universität Freiburg;

gestützt auf Art. 8 und 53 der Statuten vom 25. September 2017 der Mathematisch-Naturwissenschaftlichen und Medizinischen Fakultät der Universität Freiburg;

beschliesst:

1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Universitäre Grade

¹ Die Mathematisch-Naturwissenschaftliche und Medizinische Fakultät der Universität Freiburg (nachstehend Fakultät) verleiht, auf der Grundlage dieses Reglements, Bachelor of Science (nachstehend Bachelor) in:

- Mathematik;
- Informatik;
- Physik;
- Chemie;
- Erdwissenschaften;
- Geographie;
- Biologie;
- Biochemie;
- Biomedizinischen Wissenschaften;
- Sport- und Bewegungswissenschaften.

² La Faculté décerne sur la base du présent règlement des Master of Science (ci-après, Master) in/en:

- Mathematics;
- Computer Science;
- Physics;
- Chemistry;
- Earth Sciences;
- Geography;
- Biology (jusqu'au SP 2021);
- Environmental Biology (dès le SA 2021) ;
- Molecular Life and Health Sciences (dès le SA 2021) ;
- Bioinformatics and Computational Biology;
- Sciences du sport ;
- Environmental Sciences and Humanities.

³ La Faculté décerne sur la base du présent règlement des Specialized Master of Science (ci-après, Master) in:

- Experimental Biomedical Research;
- Nature, Society and Politics;
- Dynamics in Glaciology and Geomorphology.

Art. 2 Organisation des études et crédits ECTS

¹ Le Bachelor attestant d'une formation scientifique de base dans la discipline désignée à l'art. 1 al. 1 est décerné aux étudiant-e-s qui ont acquis au minimum un total de 180 crédits ECTS (correspondant à 6 semestres d'études à plein temps).

² Le Master est décerné aux étudiant-e-s en possession d'un Bachelor (art. 7 al. 1) qui ont acquis au minimum 90, respectivement 120 crédits ECTS de niveau Master (ce qui correspond à 3, respectivement 4 semestres d'études à plein temps).

Art. 3 Evaluation et validation

¹ Les connaissances acquises dans chaque unité d'enseignement font l'objet d'une évaluation (en général une épreuve).

² Die Fakultät verleiht auf der Grundlage dieses Reglements Master of Science (nachstehend Master) in:

- Mathematics;
- Computer Science;
- Physics;
- Chemistry;
- Earth Sciences;
- Geography;
- Biology (bis zum FS 2021);
- Environmental Biology (ab HS 2021);
- Molecular Life and Health Sciences (ab HS 2021);
- Bioinformatics and Computational Biology;
- Sportwissenschaften;
- Environmental Sciences and Humanities.

³ Die Fakultät verleiht auf der Grundlage dieses Reglements Specialized Master of Science (nachstehend Master) in:

- Experimental Biomedical Research;
- Nature, Society and Politics;
- Dynamics in Glaciology and Geomorphology.

Art. 2 Aufbau der Studien und ECTS-Credits

¹ Der Bachelor bescheinigt den Erwerb einer wissenschaftlichen Grundausbildung in der angeführten Disziplin (Art. 1 Abs. 1). Er wird Studierenden ausgehändigt, die mindestens 180 ECTS-Credits erworben haben (entsprechend einem Vollzeitstudium von 6 Semestern).

² Der Master-Abschluss wird jenen Studierenden verliehen, die einen Bachelor besitzen (Art. 7 Abs. 1) und mindestens 90 bzw. 120 weitere ECTS-Credits auf Masterstufe erworben haben (entsprechend einem Vollzeitstudium von 3 bzw. 4 Semestern).

Art. 3 Evaluation und Anrechnung

¹ Die in einer Unterrichtseinheit erworbenen Kenntnisse werden evaluiert (im Allgemeinen durch eine Prüfung).

² Les études se basent sur le European Credit Transfer System (ECTS). Un certain nombre de points ECTS est associé à chaque unité d'enseignement. Une fois les unités d'enseignement évaluées, les points ECTS correspondants peuvent être transformés en crédits ECTS selon un système de validation (art. 25).

³ Les crédits ECTS qui doivent être acquis pour chaque Bachelor et chaque Master sont déterminés par le plan d'études respectif.

Art. 4 Structure des études de Bachelor

¹ Les études en vue de l'obtention d'un Bachelor sont composées soit d'une branche principale de 120 crédits ECTS et d'une ou de deux branches complémentaires totalisant un ensemble de 60 crédits ECTS, soit d'une branche principale de 150 crédits ECTS et d'une branche complémentaire de 30 crédits ECTS. Les branches propédeutiques sont incluses dans la branche principale.

² Le Bachelor of Science en sciences du sport et de la motricité, option santé-performance-recherche fait exception: il est composé d'une branche principale de 180 crédits ECTS. Dans ce cas, l'al. 1 n'est pas applicable.

³ Au moins 30 crédits ECTS d'une branche complémentaire doivent être acquis dans une autre discipline que la branche principale. Les Bachelor of Sciences en sciences biomédicales, biologie et biochimie peuvent faire exception.

⁴ D'entente avec le conseiller ou la conseillère d'études de la branche principale, toute discipline enseignée à l'Université de Fribourg (ci-après, Université), dans une autre Université suisse ou dans une Ecole polytechnique fédérale peut être choisie comme branche complémentaire, sous réserve de l'accord de l'institution concernée. Cependant, ces crédits ECTS ne peuvent pas provenir de matières ayant déjà contribué à l'acquisition d'autres crédits, que ce soit dans la branche principale ou dans une branche complémentaire.

⁵ La prise en compte de crédits ECTS acquis en dehors des Hautes Écoles citées dans l'al. 4 doit faire l'objet d'une reconnaissance par le Conseil de faculté.

² Die Studien erfolgen nach dem European Credit Transfer System (ECTS). Jede Unterrichtseinheit entspricht einer gewissen Anzahl von ECTS-Punkten. Sind die Unterrichtseinheiten evaluiert worden, können die ECTS-Punkte in ECTS-Credits umgewandelt werden. Dies erfolgt im sogenannten Anrechnungsverfahren (Art. 25).

³ Die für jeden Bachelor und jeden Master zu erwerbenden ECTS-Credits sind im zugehörigen Studienplan festgelegt.

Art. 4 Aufbau des Bachelorstudiums

¹ Jedes Studium, das zu einem Bachelor führt, besteht entweder aus einem Hauptfach im Umfang von 120 ECTS-Credits und einem oder zwei Zusatzfächern im Gesamtumfang von 60 ECTS-Credits, oder aus einem Hauptfach im Umfang von 150 ECTS-Credits und einem Zusatzfach zu 30 ECTS-Credits. Die propädeutischen Fächer werden dabei dem Hauptfach zugerechnet.

² Der Bachelor of Sciences in Sport- und Bewegungswissenschaften, Option Gesundheit-Leistung-Forschung bildet eine Ausnahme und besteht aus einem Hauptfach zu 180 ECTS-Credits. In diesem Fall ist Abs. 1 nicht anwendbar.

³ Mindestens 30 ECTS-Credits eines Zusatzfachs müssen aus einer anderen Disziplin als dem Hauptfach stammen. Die Bachelor of Sciences in Biomedizinischen Wissenschaften, in Biologie und in Biochemie können eine Ausnahme bilden.

⁴ In Absprache mit dem/der Studienberatern des Hauptfachs kann als Zusatzfach jede Disziplin gewählt werden, welche an der Universität Freiburg, einer anderen Universität der Schweiz oder an einer Eidgenössischen Technischen Hochschule gelehrt wird, sofern die betroffene Institution dem zustimmt. Diese ECTS-Credits können jedoch nicht angerechnet werden für Unterrichtsstoff, der sich inhaltlich mit bereits evaluierten Vorlesungen aus dem Haupt- oder Zusatzfach überschneidet.

⁵ Die Anrechnung von ECTS-Credits, die ausserhalb einer in Abs. 4 aufgeführten Hochschule erworben wurden, kann nur per Anerkennung durch den Fakultätsrat erfolgen.

Art. 5 Structure des études de Master

Les études de Master nécessitent l'acquisition de 90, resp. 120 crédits ECTS. Au moins 60 de ceux-ci, dont au minimum 30 pour le travail de Master, doivent être acquis dans une des disciplines spécifiées dans l'art. 1, al. 2 pour l'acquisition du Master de cette discipline. Un tiers des crédits ECTS au maximum peuvent être acquis, avec l'accord du conseiller ou de la conseillère d'études compétent, dans une autre discipline de la Faculté, dans une autre Faculté ou dans une autre Haute École.

2. CONDITIONS D'ADMISSION

Art. 6 Admission aux études de Bachelor

¹ L'admission aux études de Bachelor est régie par le Règlement en vigueur concernant l'admission à l'Université.

² Les études de Bachelor commencent en règle générale au semestre d'automne. Elles ne peuvent être commencées au semestre de printemps que dans le cas d'une reconnaissance partielle d'études préalables.

Art. 7 Admission aux études de Master

¹ L'accès à un Master d'une discipline scientifique exige l'obtention préalable d'un Bachelor of Science de l'Université dans la discipline correspondante ou d'un titre jugé équivalent par la Faculté.

² L'acceptation des candidat-e-s au bénéfice d'un titre qui n'est pas jugé équivalent par la Faculté est décidée par le Conseil de Faculté, qui peut en déléguer la responsabilité à la Commission des requêtes des étudiant-e-s ou à la Commission de branche BeNeFri du Master of Science in Computer Science.

³ A l'exception des Masters spécialisés, les études en vue de l'obtention d'un Master of Science peuvent être commencées aussi bien au semestre d'automne qu'au semestre de printemps.

Art. 5 Aufbau des Masterstudium

Das Masterstudium erfordert den Erwerb von 90 bzw. 120 ECTS-Credits. Mindestens 60 davon müssen in einer der in Art. 1 Abs. 2 aufgeführten und dem Master entsprechenden Disziplinen erworben werden, wobei mindestens 30 ECTS-Credits auf die Masterarbeit entfallen. Maximal ein Drittel der ECTS-Credits können mit Einverständnis des/der zuständigen Studienberaters in einer anderen Disziplin der Fakultät, an einer anderen Fakultät oder an einer anderen Hochschule erworben werden.

2. ZULASSUNGSBEDINGUNGEN

Art. 6 Zulassung zum Bachelorstudium

¹ Die Zulassung zum Bachelorstudium wird durch das geltende Reglement über die Zulassung an die Universität geregelt.

² Das Bachelorstudium beginnt in der Regel im Herbstsemester. Es kann nur dann im Frühlingsemester begonnen werden, wenn ein Teil eines vorangegangenen Studiums anerkannt wird.

Art. 7 Zulassung zum Masterstudium

¹ Der Zugang zu einem Master in einer math.-nat. Disziplin setzt einen Bachelor of Science der Universität in der entsprechenden Disziplin oder einen von der Fakultät als gleichwertig erachteten Abschluss voraus.

² Über die Zulassung von Kandidierenden mit einem Abschluss, der von der Fakultät nicht als gleichwertig erachtet wird, befindet der Fakultätsrat, der die Verantwortung dafür an die Studiengesuchskommission oder an die BeNeFri-Fachkommission des Master of Sciences in Computer Science delegieren kann.

³ Mit Ausnahme der spezialisierten Master kann das Studium mit Hinblick auf einen Master of Science sowohl im Herbst- als auch im Frühlingsemester begonnen werden.

3. PLANS D'ÉTUDES ET DURÉE DES ÉTUDES

Art. 8 Versions des plans d'études

Dans le cas de versions successives d'un plan d'études, l'étudiant-e est soumis-e à la dernière version en vigueur. Des dispositions transitoires règlent la reconnaissance de résultats déjà acquis.

Art. 9 Bachelor

¹ L'organisation des études pour l'obtention du Bachelor est définie dans les plans d'études des disciplines spécifiées dans l'art. 1 al. 1.

² Les plans d'études sont approuvés par le Conseil de faculté.

³ Les plans d'études contiennent pour le programme de la branche principale:

- a) la liste des matières propédeutiques avec le nombre de points ECTS correspondant;
- b) la liste des unités d'enseignement obligatoires, avec le nombre de points ECTS correspondant;
- c) le cas échéant la liste des unités d'enseignement à choix avec le nombre de points ECTS correspondant et d'éventuels prérequis;
- d) d'éventuelles conditions particulières concernant la chronologie des matières à étudier.

⁴ Pour le programme des branches complémentaires, les plans d'études contiennent :

- a) la liste des unités d'enseignement obligatoires, avec le nombre de points ECTS correspondant;
- b) le cas échéant la liste des options à choix avec le nombre de points ECTS correspondant et d'éventuels prérequis.

3. STUDIENPLÄNE UND STUDIENDAUER

Art. 8 Versionen der Studienpläne

Im Falle sukzessiver Versionen eines Studienplans unterliegen die Studierenden der jeweils aktuellsten Version. Übergangsregelungen bestimmen die Anrechnung bereits erzielter Ergebnisse.

Art. 9 Bachelor

¹ Der Aufbau des Studiums ist für jeden Bachelor im Studienplan der entsprechenden Disziplin festgelegt (siehe Art. 1 Abs. 1).

² Die Studienpläne werden vom Fakultätsrat verabschiedet.

³ Die Studienpläne enthalten für das Programm des Hauptfaches:

- a) die Liste der propädeutischen Fächer mit der Anzahl der entsprechenden ECTS-Credits;
- b) die Liste der obligatorischen Unterrichtseinheiten mit der Anzahl der entsprechenden ECTS-Credits;
- c) gegebenenfalls die Liste der Wahlveranstaltungen mit der Anzahl der entsprechenden ECTS-Credits und eventuellen Voraussetzungen;
- d) mögliche besondere Bedingungen für die zeitliche Abfolge des Studiums.

⁴ Die Studienpläne für die Programme der Zusatzfächer enthalten:

- a) die Liste der obligatorischen Unterrichtseinheiten mit den entsprechenden ECTS-Credits;
- b) gegebenenfalls die Liste der Wahlveranstaltungen mit der entsprechenden Anzahl ECTS-Credits und eventuellen Voraussetzungen.

Art. 10 Durée des études de Bachelor

¹ Les crédits ECTS de la première année de la branche principale doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 4^e semestre après le début des études en branche principale. Si cette condition n'est pas remplie, la poursuite des études dans la branche principale correspondante n'est plus possible. Cela revient à un échec définitif dans cette voie.

² Un changement de voie d'études doit être fait au plus tard le 15 mars du 4^e semestre. En cas de non respect de ce délai, l'étudiant-e subit un échec définitif (art. 10 al. 1).

³ Les crédits ECTS de la branche principale et de la/des branche(s) complémentaire(s) du Bachelor doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 12^e semestre après le début des études en branche principale. Sans ces crédits, la poursuite des études dans la branche principale correspondante n'est plus possible. Cela revient à un échec définitif dans cette voie.

⁴ Un changement de voie d'études doit être fait au plus tard le 15 mars du 12^e semestre. En cas de non respect de ce délai, l'étudiant-e subit un échec définitif (art. 10 al. 3). Des conditions supplémentaires peuvent être spécifiées dans les plans d'études.

Art. 11 Master

L'organisation des études pour l'obtention d'un Master est définie dans les plans d'études respectifs. Ceux-ci contiennent:

- a) la liste des unités d'enseignement obligatoires, avec le nombre de points ECTS correspondant;
- b) le cas échéant la liste des options à choix avec le nombre de points ECTS correspondant et d'éventuels prérequis;
- c) l'ampleur (en points ECTS) du travail de Master;

Art. 10 Dauer des Bachelorstudiums

¹ Die für das erste Studienjahr im Hauptfach vorgeschriebenen ECTS-Credits müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren der Anrechnungseinheiten, bis Ende des 4. Semesters nach Studienbeginn des Hauptfaches erworben werden. Bei Nichterfüllung dieser Bedingung kann das Studium im entsprechenden Hauptfach nicht fortgesetzt werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

² Ein Studiengangwechsel muss spätestens bis zum 15. März des 4. Semesters vollzogen werden. Wird diese Frist nicht eingehalten, erleidet die oder der Studierende einen endgültigen Misserfolg (Art. 10 Abs. 1).

³ Die für das Hauptfach und das Nebenfach bzw. die Nebenfächer des Bachelor vorgeschriebenen ECTS-Credits müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren, bis Ende des 12. Semesters nach Beginn des Hauptfachstudiums erworben werden. Bei Nichterfüllung kann das Studium im entsprechenden Hauptfach nicht fortgesetzt werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

⁴ Ein Studiengangwechsel muss spätestens bis zum 15. März des 12. Semesters vollzogen werden. Wird diese Frist nicht eingehalten, erleidet die oder der Studierende einen endgültigen Misserfolg (Art. 10 Abs. 3). Zusätzliche Bedingungen können in den Studienplänen festgelegt werden.

Art. 11 Master

Der Aufbau des Masterstudiums ist in den entsprechenden Studienplänen festgelegt. Diese enthalten:

- a) die Liste der obligatorischen Unterrichtseinheiten mit den entsprechenden ECTS-Credits;
- b) gegebenenfalls die Liste der Wahlveranstaltungen mit ihren ECTS-Credits und den eventuell verlangten Voraussetzungen;
- c) den Umfang (in ECTS-Credits) der Masterarbeit;

d) d'éventuelles conditions particulières concernant la chronologie des matières à étudier.

Art. 11a Durée des études de Master

¹ Les crédits ECTS d'un Master à 90 crédits ECTS doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 6^e semestre. Si cette condition n'est pas remplie, la poursuite des études dans la branche principale correspondante n'est plus possible. Cela revient à un échec définitif dans cette voie.

² Les crédits ECTS d'un Master à 120 crédits ECTS doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 8^e semestre. Sans ces crédits, la poursuite des études dans la branche principale correspondante n'est plus possible. Cela revient à un échec définitif dans cette voie.

³ Un changement de voie d'études doit être fait au plus tard le 15 mars, respectivement le 15 novembre du dernier semestre. En cas de non respect de ce délai, l'étudiant-e subit un échec définitif (art. 11a al. 2).

Art. 12 Branches complémentaires

¹ Les branches complémentaires au niveau Bachelor comprennent 30 ou 60 crédits ECTS chacune et accompagnent en principe une branche principale.

² Pour l'obtention du diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité (DEEM), des branches complémentaires +30 (à 30 crédits ECTS) sont proposées au niveau Master comme supplément.

Art. 12a Durée d'études pour les branches complémentaires

¹ Les crédits ECTS d'une branche complémentaire à 30 ou à 60 crédits ECTS doivent être acquis, selon le principe de validation par paquets, défini à l'art. 25, à la fin du 12^e semestre après l'inscription dans la branche principale. Si cette condition n'est pas remplie, la poursuite des études dans cette branche n'est plus possible. Cela

d) mögliche besondere Bedingungen für die zeitliche Abfolge der zu belegenden Lehrveranstaltungen.

Art. 11a Dauer des Masterstudiums

¹ Die ECTS-Credits eines Masters zu 90 ECTS-Punkten müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren der Anrechnungseinheiten, bis Ende des 6. Semesters erworben werden. Bei Nichterfüllung dieser Bedingung kann das Studium im entsprechenden Hauptfach nicht fortgesetzt werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

² Die ECTS-Credits eines Masters zu 120 ECTS-Punkten müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren, bis Ende des 8. Semesters erworben werden. Bei Nichterfüllung kann das Studium im entsprechenden Hauptfach nicht fortgesetzt werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studiengang.

³ Ein Studiengangwechsel muss spätestens bis zum 15. März bzw. bis zum 15. November des letzten Semesters vollzogen werden. Wird diese Frist nicht eingehalten, erleidet die oder der Studierende einen endgültigen Misserfolg (Art. 11a Abs. 2).

Art. 12 Zusatzfächer

¹ Die Zusatzfächer auf Bachelorstufe umfassen jeweils 30 oder 60 ECTS-Kreditpunkte und begleiten im Prinzip ein Hauptfach.

² Für den Erwerb des Lehrdiploms an Maturitätsschulen (LDM) werden auf Masterstufe ergänzende Zusatzfächer +30 (zu 30 ECTS-Kreditpunkte) angeboten.

Art. 12a Studiendauer für die Zusatzfächer

¹ Die ECTS-Credits eines Zusatzfaches zu 30 oder 60 ECTS-Punkten müssen, gemäss dem in Art. 25 definierten Anrechnungsverfahren der Anrechnungseinheiten, bis Ende des 12. Semesters nach Einschreibung im Hauptfach erworben werden. Bei Nichterfüllung dieser Bedingung kann das Studium im entsprechenden Zusatzfach nicht fortgesetzt

revient à un échec définitif dans ce programme.

Art. 13 Dépassement de la durée d'études maximale

¹ Les demandes de dérogation de durée d'études maximale, au sens de l'art. 10 et 12a, pour sportifs d'élites doivent être adressées à la Commission des requêtes au début du cursus universitaire.

² Un-e étudiant-e qui court le risque de dépasser la durée d'études maximale, au sens de l'art. 10 et 12 peut, avant la fin du délai, faire une demande écrite de prolongation au Décanat.

³ L'étudiant-e doit prouver qu'il ou elle n'a pas pu achever ses études dans le délai réglementaire en raison de circonstances exceptionnelles. La Faculté tranche et décide, le cas échéant, du nombre de semestres supplémentaires.

4. ORGANISATION DES EXAMENS

Art. 14 Information

¹ L'annexe au plan d'études précise les modalités d'évaluation des unités d'enseignement. Il fixe notamment la durée des épreuves et les conditions spécifiques pour y être admis (exercices ou rapports rendus, participation à des travaux pratiques, excursions, etc.).

² Dans le cas où les plans d'études prévoient des variantes dans les modalités d'évaluation, les étudiant-e-s doivent être informé-e-s au début du semestre de la modalité qui sera appliquée.

Art. 15 Inscription aux épreuves

¹ Pour chaque épreuve examinée dans le cadre d'une session d'examen, les étudiant-e-s s'inscrivent électroniquement dans les délais prescrits dans le portail web MyUniFR (<https://my.unifr.ch/>).

² Le Département ou la Section responsable de l'épreuve vérifie si les conditions d'admission à l'épreuve sont remplies, c'est-à-dire:

werden. Dies entspricht einem definitiven Ausschluss von diesem Studienprogramm.

Art. 13 Überschreiten der maximalen Studiendauer

¹ Anträge auf Abweichung von der Höchststudienzeit im Sinne von Art. 10 und 12a für Elite-Athleten müssen zu Beginn der Studienzeit an die Studierendengesuchskommission gerichtet werden.

² Ein Student oder eine Studentin, welche-r der Gefahr läuft, die maximale Studiendauer gemäss Art. 10 und 12 zu überschreiten, kann vor Ablauf der betreffenden Frist ein schriftliches Gesuch um Fristverlängerung an das Dekanat stellen.

³ Der Student oder die Studentin muss nachweisen, dass er oder sie aus aussergewöhnlichen Gründen die maximale Studiendauer nicht einhalten kann. Die Fakultät entscheidet und legt gegebenenfalls die Anzahl zusätzlicher Semester fest.

4. ORGANISATION DER PRÜFUNGEN

Art. 14 Information

¹ Der Anhang zum Studienplan beschreibt, wie die Unterrichtseinheiten evaluiert werden. Insbesondere definiert er Prüfungsdauer sowie spezifische Zulassungsbedingungen (abgegebene Übungen und Berichte, Teilnahme an Praktika, Exkursionen usw.).

² Falls die Studienpläne verschiedene Varianten für die Evaluation vorsehen, sind die Studierenden zu Beginn des Semesters darüber zu informieren, in welcher Form die Evaluation durchgeführt wird.

Art. 15 Anmeldung zu den Prüfungen

¹ Die Studierenden melden sich für jede während einer Prüfungssession stattfindende Prüfung innerhalb der vorgegebenen Fristen elektronisch im Studierendenportal MyUniFR (<https://my.unifr.ch/>) an.

² Das Departement bzw. die für die Prüfung zuständige Abteilung überprüft, ob die Zulassungsbedingungen erfüllt sind, das heisst:

- que l'étudiant-e est inscrit-e au semestre concerné et dans le programme correspondant;
- que le cas échéant, les crédits ECTS du paquet de validation précédent sont acquis;
- que les prérequis fixés par le plan d'études ont été remplis.

³ Les dates des épreuves sont affichées au plus tard quatorze jours avant le début de la session d'examens.

Art. 16 Retrait, interruption, annulation

¹ L'étudiant-e qui renonce, après la date limite d'inscription, à se présenter à une épreuve à laquelle il ou elle est inscrit-e doit en aviser le Décanat par courrier postal au plus tard sept jours (date de réception) avant le début de la session d'examens. Dans ce cas, l'inscription à l'épreuve sera annulée.

² L'étudiant-e qui renonce à se présenter à une épreuve à laquelle il ou elle est inscrit-e après le délai cité à l'al. 1 doit en aviser le doyen ou la doyenne par courrier postal, en indiquant les motifs de son retrait. En cas de maladie ou accident, un certificat médical original doit être soumis. Le délai de soumission du certificat médical original (au décanat) est de quinze jours à compter du lendemain du jour de l'examen concerné. Le doyen ou la doyenne décide si les raisons évoquées sont valables. Si tel est le cas, l'épreuve ne sera pas considérée comme échouée.

³ En l'absence d'une raison valable justifiant un retrait, une interruption ou une annulation, l'épreuve est considérée comme échouée (note 1.0, avec l'indication « ne s'est pas présenté-e à l'épreuve »).

Art. 17 Responsabilité et communication des résultats

¹ Le Département ou la Section responsable d'une unité d'enseignement en organise l'évaluation. Le résultat est transmis au Décanat au plus tard deux semaines après la fin de la session d'examens (pour la session d'automne, le délai est d'une semaine).

- ob die Studierenden im betreffenden Semester und im entsprechenden Programm eingeschrieben sind;
- ob gegebenenfalls die ECTS-Credits der vorhergehenden Anrechnungseinheit erworben wurden;
- ob die im Studienplan festgelegten Voraussetzungen erfüllt sind.

³ Die Prüfungsdaten werden spätestens vierzehn Tage vor Beginn der Prüfungssession durch Aushang bekannt gegeben.

Art. 16 Rückzug, Unterbruch, Annullierung

¹ Zieht sich ein Student oder eine Studentin nach Ablauf der Anmeldefrist von einer Prüfung, für die er oder sie sich eingeschrieben hat, zurück, so muss er oder sie dies dem Dekanat spätestens sieben Tage (Empfangsdatum) vor Beginn der Prüfungssession per Post mitteilen. In diesem Falle wird die Anmeldung zur Prüfung annulliert.

² Zieht sich ein Student oder eine Studentin nach der in Abs. 1 genannten Frist von einer Prüfung zurück, so ist der Dekan oder die Dekanin per Post mit Angabe der Gründe für den Rückzug zu informieren. Bei Krankheit oder Unfall muss ein Original-Arztzeugnis eingereicht werden. Die Frist für die Mitteilung des Rückzugs und die Einreichung des allfälligen Arztzeugnisses beträgt fünfzehn Tage ab dem Tag nach der betreffenden Prüfung. Der Dekan oder die Dekanin entscheidet, ob die Gründe anerkannt werden. Falls dem so ist, wird die Prüfung nicht als nicht bestanden angesehen.

³ Liegt kein stichhaltiger Grund für einen Rückzug, einen Unterbruch oder eine Annullierung der Prüfung vor, so gilt diese als nicht bestanden (Note 1.0 mit dem Vermerk « nicht zur Prüfung erschienen »).

Art. 17 Zuständigkeit und Mitteilung der Resultate

¹ Das Department oder die Abteilung, die für eine Unterrichtseinheit zuständig ist, organisiert auch deren Evaluation. Das Resultat wird dem Dekanat spätestens zwei Wochen nach Ende der Prüfungssession übermittelt (für die Herbstsession betrifft diese Frist eine Woche).

² Les épreuves orales se déroulent en présence d'un-e enseignant-e de la branche et d'un-e assesseur-e qui établit le procès-verbal de l'épreuve.

Art. 18 Sessions et matières examinées

¹ Dans les programmes d'études dispensés par la Faculté, les épreuves se déroulent, sous réserve de l'al. 2, au cours de trois sessions, en hiver, en été et en automne. La Faculté fixe les dates des sessions ainsi que les délais d'inscription.

² Pour justes motifs, par exemple pour des étudiant-e-s qui participent à un programme de mobilité, le Département ou la Section responsable de l'unité d'enseignement peut, avec l'accord préalable du Décanat, organiser des épreuves hors sessions.

³ Toutes les unités d'enseignement de l'année académique en cours doivent pouvoir être examinées deux fois durant l'année au moins, dont une fois lors de la session d'automne.

⁴ L'épreuve porte sur la matière de l'unité d'enseignement telle qu'elle a été enseignée la dernière fois. Toute exception est communiquée par l'enseignant-e responsable.

⁵ En principe, les épreuves peuvent être passées indépendamment les unes des autres. Un plan d'études peut cependant imposer que plusieurs unités d'enseignement soient évaluées dans une épreuve commune.

⁶ Pour chaque épreuve en session, les étudiant-e-s s'inscrivent dans le portail d'étudiant-e-s MyUnifr (<https://my.unifr.ch>) dans les délais et selon les modalités fixées par la Faculté.

Art. 19 Répétition

¹ L'étudiant-e dont une unité d'enseignement a été sanctionnée par une note inférieure à 4.0 peut en répéter l'évaluation une seule fois.

² Dans le cas où l'évaluation d'une unité d'enseignement est répétée, c'est la meilleure des deux notes qui est retenue.

² Mündliche Prüfungen finden im Beisein eines Dozenten oder einer Dozentin des betreffenden Fachs und einem/einer protokollführenden Beisitzer/in statt.

Art. 18 Sessionen und Prüfungsstoff

¹ Die Prüfungen der an der Fakultät angebotenen Studienprogramme finden unter Vorbehalt von Abs. 2 während drei Sessionen statt, und zwar im Winter, im Sommer und im Herbst. Sessionsdaten und Anmeldefristen werden von der Fakultät festgelegt.

² In gerechtfertigten Fällen (wie z.B. bei Studierenden, welche an einem Mobilitätsprogramm teilnehmen) kann das Departement oder die Abteilung, die für eine Unterrichtseinheit zuständig ist, mit Erlaubnis des Dekanats Prüfungen ausserhalb der Sessionen durchführen.

³ Die Studierenden müssen für jede Unterrichtseinheit des laufenden akademischen Jahres mindestens zweimal pro Jahr die Gelegenheit zur Prüfung erhalten, davon einmal während der Herbstsession.

⁴ Der Prüfungsstoff basiert stets auf dem zuletzt unterrichteten Inhalt der Lehrveranstaltung. Ausnahmen werden von dem/der verantwortlichen Dozent/in mitgeteilt.

⁵ Die Prüfungen können im Prinzip unabhängig voneinander abgelegt werden. Jedoch kann ein Studienplan die Evaluation von mehreren Unterrichtseinheiten in einer gemeinsamen Prüfung vorschreiben.

⁶ Die Studierenden melden sich für jede Prüfung im Studierendenportal MyUniFR (<https://my.unifr.ch>) innerhalb der vorgesehenen Fristen und gemäss den von der Fakultät festgelegten Bedingungen an.

Art. 19 Wiederholung

¹ Der Student oder die Studentin, der oder die in einer Unterrichtseinheit mit einer Note unter 4.0 evaluiert worden ist, kann die Evaluation einmal wiederholen.

² Wurde die Evaluation einer Unterrichtseinheit wiederholt, so zählt die bessere der beiden Noten.

³ Une évaluation dont le résultat est égal ou supérieur à 4.0 ne peut pas être répétée.

Art. 20 Fraude et plagiat

¹ Si un-e candidat-e influence ou tente d'influencer le résultat d'une évaluation de compétences en ayant recours à la fraude, notamment par l'utilisation d'outils non autorisés, l'évaluation de compétences correspondante est sanctionnée par une note 1.0.

² Le plagiat est un comportement déloyal. Pour chaque travail écrit, l'étudiant-e déclare sur l'honneur qu'il ou elle a effectué personnellement le travail. Les travaux écrits qui sont contraires à la probité scientifique sont définitivement refusés, le travail est considéré comme échoué et sanctionné par la note 1.0.

³ La procédure pour le prononcé de sanctions disciplinaires est réservée.

5. EVALUATIONS ET VALIDATION

Art. 21 Echelle des notes

Dans le cas où une unité d'enseignement est évaluée par une note, le résultat est indiqué de 6 à 1, 6 étant la meilleure note. Les demi-notes sont admises.

Art. 22 Paquets de validation

¹ Les unités d'enseignement sont groupées en paquets de validation de la façon suivante:

- la matière de la 1^e année de la branche principale du Bachelor (y incluses les branches propédeutiques);
- la matière des 2^e et 3^e années de la branche principale du Bachelor;
- la matière de chaque branche complémentaire du Bachelor;
- la matière de chaque branche complémentaire +30;
- la matière du Master, sans le travail de Master (lorsque cela se justifie, cette matière peut être répartie en deux paquets);
- le travail de Master.

³ Eine Evaluation, in der mindestens die Note 4.0 erzielt wurde, kann nicht wiederholt werden.

Art. 20 Täuschung und Plagiat

¹ Beeinflusst ein Kandidat oder eine Kandidatin das Ergebnis einer Leistungskontrolle durch Täuschung, insbesondere durch Verwendung unerlaubter Hilfsmittel, oder versucht er oder sie dies zu tun, so wird er oder sie mit der Note 1.0 bestraft.

² Das Plagiat ist ein unlauteres Verhalten. Zu jeder schriftlichen Arbeit erklärt der Student oder die Studentin ehrenwörtlich, dass er oder sie die Arbeit persönlich verfasst hat. Schriftliche Arbeiten, welche gegen die wissenschaftliche Redlichkeit verstossen, werden definitiv zurückgewiesen, als nicht bestanden betrachtet und mit der Note 1.0 bestraft.

³ Die Einleitung eines Disziplinarverfahrens bleibt vorbehalten.

5. PRÜFUNGEN UND ANRECHNUNG

Art. 21 Notenskala

Wird eine Unterrichtseinheit mit einer Note bewertet, so wird das Resultat mit einer Note von 6 bis 1 angegeben, wobei 6 die beste Note ist. Halbe Noten sind zulässig.

Art. 22 Anrechnungseinheiten

¹ Die Unterrichtseinheiten werden wie folgt zu Anrechnungseinheiten zusammengefasst:

- der Stoff des 1. Jahres im Hauptfach des Bachelors (einschliesslich der propädeutischen Fächer);
- der Stoff des 2. und 3. Jahres im Hauptfach des Bachelors;
- der Stoff jedes Zusatzfaches des Bachelors;
- der Stoff jedes Zusatzfaches +30;
- der Stoff des Masters ohne die Masterarbeit; (wenn begründet, kann dieser Stoff in zwei Anrechnungseinheiten aufgeteilt werden);
- die Masterarbeit.

² L'étudiant-e peut choisir plus d'unités d'enseignement que le minimum prescrit par le plan d'études. Toutefois un maximum du nombre de crédits supplémentaires peut être spécifié dans le plan d'études. Si les unités prises en plus font partie des options à choix prévues dans le plan d'études, celles-ci sont incluses dans le paquet de validation correspondant et prises en compte dans la procédure de validation (art. 25). Si elles ne sont pas prévues par le plan d'études, elles sont attestées séparément.

³ Un programme défini dans un plan d'études de la Faculté, pris en dehors d'un Bachelor ou d'un Master, est également considéré comme un paquet de validation.

⁴ Si le plan d'études le prévoit spécifiquement, une branche complémentaire de 60 crédits ECTS peut être partagée en deux paquets de validation.

Art. 23 Validation des crédits ECTS

¹ Si une unité d'enseignement d'un paquet de validation a été évaluée, elle est prise en compte dans la procédure de validation de ce paquet. Elle ne peut être ni éliminée ni remplacée.

² Les points ECTS attribués à chaque unité d'enseignement sont acquis comme crédits au sein d'un paquet de validation dès lors que:

- a) la moyenne non arrondie des notes, pondérées par le nombre de points ECTS concernés, est au moins 4.0;
- b) aucune note n'est égale à 1.0;
- c) les critères spécifiques d'évaluation autres que des notes (excursions réalisées, rapports ou projets acceptés, etc.) sont remplis.

Art. 24 Remplacement d'un paquet de validation

¹ Une branche complémentaire non validée peut être remplacée par une autre branche complémentaire.

² Un travail de Master non validé peut être remplacé une seule fois par un autre travail de Master sur un autre sujet.

² Der Student oder die Studentin kann mehr Unterrichtseinheiten wählen, als der Studienplan vorschreibt. Eine maximal Anzahl an zusätzlichen ECTS-Credits kann jedoch im Studienplan festgelegt werden. Diejenigen, die im Studienplan als frei wählbare Optionen aufgeführt sind, werden zur entsprechenden Anrechnungseinheit hinzugenommen und beim Anrechnungsverfahren gemäss Art. 25 berücksichtigt. Nicht im Studienplan aufgeführte Unterrichtseinheiten werden separat bestätigt.

³ Ein in einem Studienplan der Fakultät definiertes und ausserhalb eines Bachelors oder Masters absolviertes Programm wird ebenfalls als Anrechnungseinheit betrachte.

⁴ Ein Zusatzfach von 60 ECTS-Credits kann in zwei Anrechnungseinheiten aufgeteilt werden, falls dies im Studienplan spezifisch so vorgesehen ist.

Art. 23 Anrechnung der ECTS-Credits

¹ Wurde eine Unterrichtseinheit einer Anrechnungseinheit evaluiert, so wird sie beim Anrechnungsverfahren dieser Anrechnungseinheit berücksichtigt und kann weder weggelassen noch ersetzt werden.

² Die ECTS-Credits jeder Unterrichtseinheit werden als ECTS-Credits einer Anrechnungseinheit anerkannt, sofern:

- a) das ungerundete Mittel der mit den ECTS-Credits gewichteten Noten mindestens 4.0 beträgt;
- b) keine Note 1.0 erteilt wurde;
- c) die nicht benoteten spezifischen Evaluationskriterien (Teilnahme an Exkursionen, Annahme von Berichten oder Projekten usw.) erfüllt sind.

Art. 24 Ersetzen einer Anrechnungseinheit

¹ Ein Zusatzfach, für das die ECTS-Credits nicht validiert wurden, kann durch ein anderes Zusatzfach ersetzt werden.

² Eine nicht angenommene Masterarbeit kann nur einmal durch eine neue Masterarbeit über ein anderes Thema ersetzt werden.

Art. 25 Double validation

Une même prestation d'études réalisée à la Faculté ne peut être validée dans plusieurs programmes d'études à la fois.

Art. 26 Taxes d'examens

¹ Avant de recevoir l'attestation des crédits ECTS acquis dans un paquet de validation ou hors plan d'études, l'étudiant-e doit s'acquitter de la taxe correspondante.

² Le montant de la taxe d'examen est proportionnel au nombre de crédits acquis. Le montant à verser par crédit d'études est fixé par la Faculté dans sa directive des émoluments.

³ La Faculté ne prélève pas de taxe pour les crédits ECTS acquis hors de la Faculté.

6. DIPLÔMES

Art. 27 Relevés de prestations et attestation finale

¹ Pour autant que les critères de validation soient remplis, sur demande de l'étudiant-e et sur présentation de la preuve de paiement de la taxe d'examen, le Décanat lui délivre un relevé de prestations indiquant pour chaque unité d'enseignement du paquet de validation, le résultat de l'évaluation et le nombre de crédits ECTS acquis.

² Si, après épuisement de toutes les possibilités de répétition, un paquet n'est pas validé, une sanction d'échec définitif est communiquée à l'étudiant-e.

³ Lorsque tous les crédits ECTS requis pour le Bachelor of Science ou pour le Master of Science ont été acquis, l'étudiant-e reçoit une attestation finale, qui comporte la signature électronique du doyen ou de la doyenne.

⁴ Dans le cas d'un échec ou de l'interruption des études, l'étudiant-e reçoit sur demande et après acquittement de la taxe d'examen un relevé de prestations, pour les crédits ECTS des unités d'enseignement évaluées par une note d'au moins 4.0 ou réussies.

Art. 25 Doppelverwertung

Eine in der Fakultät erbrachte Studienleistung kann nicht gleichzeitig in mehreren Studienprogrammen validiert werden.

Art. 26 Prüfungsgebühren

¹ Vor dem Erhalt einer Bestätigung über die in einer Anrechnungseinheit oder ausserhalb des Studienplans erlangten ECTS-Credits ist die vorgesehene Gebühr zu bezahlen.

² Die Höhe der Prüfungsgebühren ist proportional zur Anzahl der erworbenen ECTS-Credits. Der Betrag pro ECTS-Credit wird von der Fakultät in ihren Gebührenrichtlinien festgesetzt.

³ Die Fakultät erhebt keine Gebühren für ECTS-Credits, die ausserhalb der Fakultät erworben wurden.

6. URKUNDEN

Art. 27 Leistungsnachweis und Schlussbestätigung

¹ Sind die Anrechnungskriterien erfüllt, erstellt das Dekanat auf Anfrage des Studenten oder der Studentin und bei vorliegender Zahlungsbestätigung der Prüfungsgebühr einen Leistungsnachweis. Darin sind für jede Unterrichtseinheit der Anrechnungseinheit das Ergebnis der Evaluation sowie die Anzahl der erteilten ECTS-Credits aufgeführt.

² Ist nach Ausschöpfung der möglichen Wiederholungen eine Anrechnungseinheit nicht bestanden, wird dem/der Studierenden die endgültige Nichtanerkennung dieser Anrechnungseinheit mitgeteilt.

³ Wurden alle ECTS-Credits für den Bachelor of Science oder für den Master of Science erteilt, erhält der Student oder die Studentin eine Schlussbestätigung, welche mit der elektronischen Unterschrift des Dekans oder der Dekanin versehen ist.

⁴ Bei Nichtbestehen oder Unterbruch des Studiums erhält der Student oder die Studentin auf Anfrage und nach Zahlung der Prüfungsgebühren einen Leistungsnachweis für die ECTS-Credits jener Unterrichtseinheiten, für welche er oder sie eine Note von mindestens 4.0 erhalten oder bestanden hat.

Art. 28 Description des diplômes

¹ Le diplôme de Bachelor porte la mention de la branche principale et de la ou des branches complémentaires choisies. Il est rédigé au recto en français ou en allemand et au verso en anglais. Le diplôme de Bachelor est vérifiable par code QR.

² Le diplôme de Master porte la mention de la discipline et le titre du travail de Master. Il est rédigé en anglais, à l'exception du Master of Science en mathématiques et en sciences du sport qui sont rédigés au recto en français ou en allemand et au verso en anglais.

³ Les diplômes de Bachelor et Master portent les signatures du recteur ou de la rectrice de l'Université et du doyen ou de la doyenne de la Faculté.

⁴ Ils sont accompagnés d'un supplément au diplôme, révisable par code QR. Ce supplément est rédigé selon le modèle européen.

7. VOIES DE DROIT

Art. 29 Réclamation

Les décisions sur l'appréciation des évaluations de compétences et sur la reconnaissance des prestations d'études peuvent faire l'objet d'une réclamation.

Art. 30 Recours

¹ Les décisions de l'instance de réclamation peuvent, dans un délai de trente jours dès la notification de la décision, faire l'objet d'un recours écrit et fondé auprès de la Commission de recours interne de l'Université, selon l'art. 121 des Statuts de l'Université.

² Les autres décisions prises dans le cadre de ce règlement et ne faisant pas l'objet d'une réclamation peuvent faire l'objet d'un recours dans les trente jours suivant la notification de la décision auprès de la Commission de recours interne de l'Université.

Art. 28 Beschreibung der Urkunden

¹ Die Bachelor-Urkunde enthält die Bezeichnung des Hauptfachs sowie des gewählten Zusatzfachs bzw. der gewählten Zusatzfächer. Ihre Vorderseite ist auf Deutsch oder Französisch verfasst, die Rückseite auf Englisch. Die Bachelor-Urkunde ist mittels QR-Code überprüfbar.

² Die Master-Urkunde enthält die Bezeichnung der Disziplin und den Titel der Masterarbeit. Sie wird auf Englisch ausgestellt, mit Ausnahme der Master of Science-Urkunden in Mathematik und Sportwissenschaften, welche auf der Vorderseite auf Französisch oder Deutsch und auf der Rückseite auf Englisch verfasst sind.

³ Die Bachelor- und Master-Urkunden tragen die Unterschriften des Rektors oder der Rektorin der Universität und des Dekans oder der Dekanin der Fakultät.

⁴ Sie werden durch einen mittels QR-Code überprüfbaren Diplommzusatz ergänzt. Dieser hat die Form der europäischen Vorlage.

7. RECHTSMITTEL

Art. 29 Einsprache

Entscheide über die Bewertung der Leistungskontrolle sowie über die Anrechnung von Studienleistungen können Gegenstand einer Einsprache sein.

Art. 30 Beschwerde

¹ Der Entscheid der Einspracheinstanz kann Gegenstand einer schriftlichen und begründeten Beschwerde sein, die gemäss Art. 121 der Universitätsstatuten innerhalb von dreissig Tagen nach Mitteilung des Entscheids bei der universitätsinternen Rekurskommission einzureichen ist.

² Die übrigen im Rahmen dieses Reglements gefällten Entscheide können innerhalb von dreissig Tagen nach Mitteilung des Entscheids bei der universitätsinternen Rekurskommission angefochten werden.

8. DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Art. 31 Durée des études

¹ Les art. 10, 11a et 12a s'appliquent aux nouvelles inscriptions aux études de Bachelor et de Master faites dès le semestre d'automne 2020.

² Pour les étudiant-e-s qui étaient déjà inscrit-e-s aux études de Bachelor ou de Master avant le semestre d'automne 2020, les art. 10, 11a et 12a s'appliquent dès le semestre d'automne 2020. Le nombre de semestres déjà achevés n'est pas pris en compte dans le calcul de la durée d'études maximale.

Art. 32 Entrée en vigueur

¹ Le présent règlement abroge et remplace le Règlement du 2 février 2004 pour l'obtention des Bachelor of Science et des Master of Science.

² Le présent règlement entre en vigueur dès sa ratification par la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport.

Approuvé par le Rectorat de l'Université de Fribourg le 27 avril 2020.

Ratifié par la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport le 7 mai 2020.

8. ÜBERGANGS- UND SCHLUSS-BESTIMMUNGEN

Art. 31 Studiendauer

¹ Die Art. 10, 11a und 12a sind auf die neuen Einschreibungen zum Bachelor- und Masterstudium ab dem Herbstsemester 2020 anwendbar.

² Für Studierende, die vor dem Herbstsemester 2020 bereits in einem Bachelor- und Masterstudium eingeschrieben waren, sind die Art. 10, 11a und 12a ab dem Herbstsemester 2020 anwendbar. Die Anzahl der bereits absolvierten Semester wird nicht in die Berechnung der maximalen Studiendauer miteinbezogen.

Art. 32 Inkrafttreten

¹ Das vorliegende Reglement hebt das Reglement vom 2. Februar 2004 für die Erlangung der Bachelor of Science und der Master of Science auf und ersetzt dieses.

² Das vorliegende Reglement tritt mit seiner Genehmigung durch die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport in Kraft.

Genehmigt durch das Rektorat der Universität Freiburg am 27. April 2020.

Ratifiziert durch die Direktion für Erziehung, Kultur und Sport am 7. Mai 2020.

Règlement.....	1
Reglement.....	1
1. DISPOSITIONS GÉNÉRALES.....	1
1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN	1
Art. 1 Grades universitaires	1
Art. 1 Universitäre Grade.....	1
Art. 2 Organisation des études et crédits ECTS	2
Art. 2 Aufbau der Studien und ECTS-Credits	2
Art. 3 Evaluation et validation	2
Art. 3 Evaluation und Anrechnung	2
Art. 4 Structure des études de Bachelor	3
Art. 4 Aufbau des Bachelorstudiums	3
Art. 5 Structure des études de Master	4
Art. 5 Aufbau des Masterstudium	4
2. CONDITIONS D'ADMISSION	4
2. ZULASSUNGSBEDINGUNGEN	4
Art. 6 Admission aux études de Bachelor.....	4
Art. 6 Zulassung zum Bachelorstudium.....	4
Art. 7 Admission aux études de Master	4
Art. 7 Zulassung zum Masterstudium	4
3. PLANS D'ÉTUDES ET DURÉE DES ÉTUDES	5
3. STUDIENPLÄNE UND STUDIENDAUER	5
Art. 8 Versions des plans d'études.....	5
Art. 8 Versionen der Studienpläne.....	5
Art. 9 Bachelor.....	5
Art. 9 Bachelor.....	5
Art. 10 Durée des études de Bachelor.....	6
Art. 10 Dauer des Bachelorstudiums	6
Art. 11 Master	6
Art. 11 Master	6
Art. 11a Durée des études de Master	7
Art. 11a Dauer des Masterstudiums	7
Art. 12 Branches complémentaires	7
Art. 12 Zusatzfächer	7
Art. 12a Durée d'études pour les branches complémentaires	7
Art. 12a Studiendauer für die Zusatzfächer	7
Art. 13 Dépassement de la durée d'études maximale	8
Art. 13 Überschreiten der maximalen Studiendauer	8
4. ORGANISATION DES EXAMENS.....	8
4. ORGANISATION DER PRÜFUNGEN	8
Art. 14 Information	8
Art. 14 Information	8
Art. 15 Inscription aux épreuves	8
Art. 15 Anmeldung zu den Prüfungen	8

Art. 16 Retrait, interruption, annulation.....	9
Art. 16 Rückzug, Unterbruch, Annulierung.....	9
Art. 17 Responsabilité et communication des résultats.....	9
Art. 17 Zuständigkeit und Mitteilung der Resultate.....	9
Art. 18 Sessions et matières examinées	10
Art. 18 Sessionen und Prüfungsstoff.....	10
Art. 19 Répétition	10
Art. 19 Wiederholung	10
Art. 20 Fraude et plagiat	11
Art. 20 Täuschung und Plagiat.....	11
5. EVALUATIONS ET VALIDATION	11
5. PRÜFUNGEN UND ANRECHNUNG	11
Art. 21 Echelle des notes	11
Art. 21 Notenskala	11
Art. 22 Paquets de validation	11
Art. 22 Anrechnungseinheiten	11
Art. 23 Validation des crédits ECTS.....	12
Art. 23 Anrechnung der ECTS-Credits.....	12
Art. 24 Remplacement d'un paquet de validation.....	12
Art. 24 Ersetzen einer Anrechnungseinheit	12
Art. 25 Double validation	13
Art. 25 Doppelverwertung	13
Art. 26 Taxes d'examens	13
Art. 26 Prüfungsgebühren.....	13
6. DIPLÔMES	13
6. URKUNDEN.....	13
Art. 27 Relevés de prestations et attestation finale	13
Art. 27 Leistungsnachweis und Schlussbestätigung	13
Art. 28 Description des diplômes.....	14
Art. 28 Beschreibung der Urkunden	14
7. VOIES DE DROIT	14
7. RECHTSMITTEL	14
Art. 29 Réclamation	14
Art. 29 Einsprache	14
Art. 30 Recours	14
Art. 30 Beschwerde.....	14
8. DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES	15
8. ÜBERGANGS- UND SCHLUSS-BESTIMMUNGEN	15
Art. 31 Durée des études.....	15
Art. 31 Studiendauer	15
Art. 32 Entrée en vigueur.....	15
Art. 32 Inkrafttreten	15